

# エトランゼの輪郭 15

## 南 和好

1932 / 兵庫県に生まれる 1966 / 行動美術協会会員に推挙 1977 / 文化団体「半どんの会」現代芸術賞受賞 1978 / 金山賞展佳作賞受賞 1980 / 金山賞受賞 現在、行動美術協会会員

### 私のものへのいとおしさ

じっとみつめていると、ふとしたしぐさや表情が、私の中でのいろんなイメージを拡大してくれ、思いがけないストーリーをかたちづくってくれる。

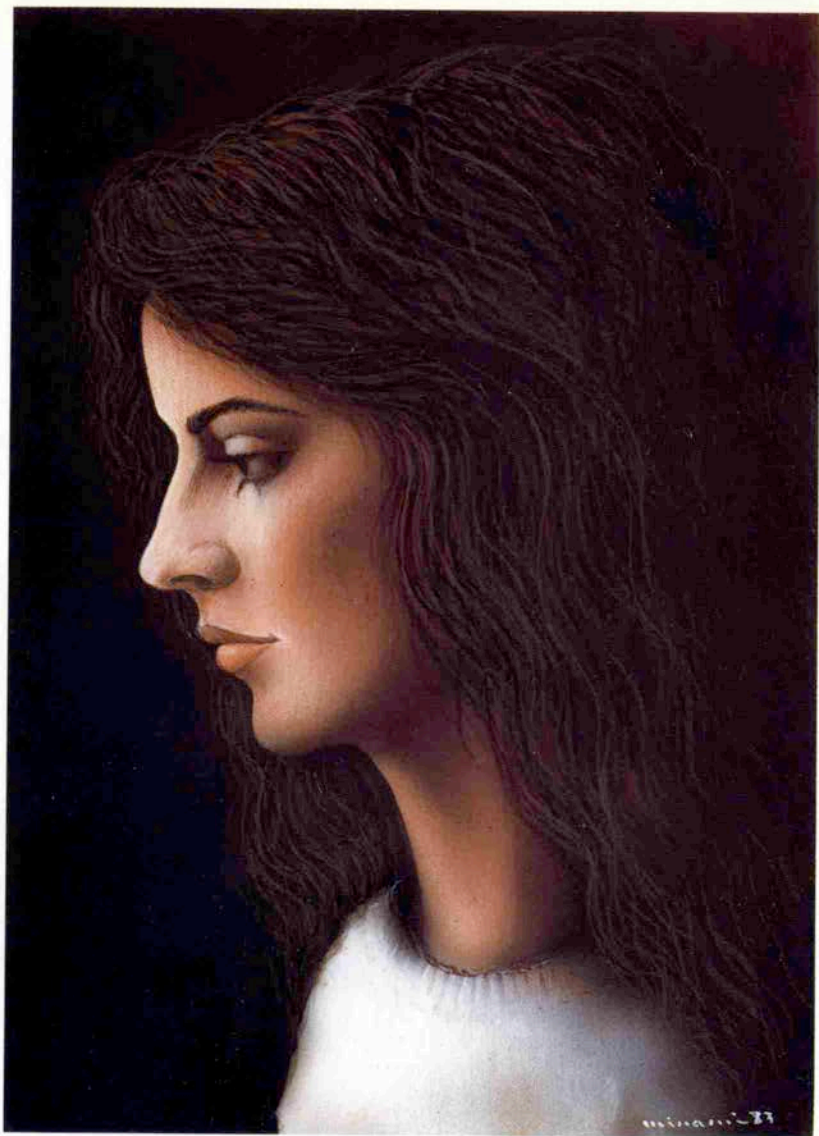
私にとってモデルとは、かたちそのものの美しさもさることながら、やはり私自身のイメージを触発してくれ、うちなるものに語りかけてくれるエモーションでなければならぬ。

カタリンさんは、ひとことでいえば“透明感”のある女性だ。清楚でもの静かな外見に反して、内底にはバイタリティが潜んでおり不思議な魅力を持った美しい人である。しかし私の感じた彼女の美しさは、前に述べた意味で、もはや彼女自身を離れ、私のものとして存在する。

その私のものへのいとおさが、私に制作への衝動を与えてくれる。



モデル／カタリン・オスタヴァルダールさん(スイス)



カタリン嬢  
F4

# 神戸の風色

KOBE●FUSHOKU

堀内初太郎 NO. 41







季節を味  
類があり

日本



北野のシ  
ですか。



# インペリアルプラザ

FROM KOBE

• '83 SUMMER FASHION

〈インペリアルプラザ〉open。帝国ホテルの新しい顔に！



 田崎真珠

4F



ル プラザ

〒100 東京都千代田区幸町1-1-1  
インペリアルタワー内 TEL.03-580-0738  
営業時間 午前11時から午後8時まで



# 選ばれしもの

帝国ホテルインペリアルタワーに3月13日に64店舗の



**FENDI**  
ROMA  
フェンディ  
**3F**



*Salvatore Ferragamo*  
Firenze  
フェラガモ  
**3F**



*Aigner*  
アイグナー  
**1F**



**BOTTEGA VENETA**  
ボッテガ・ベネタ  
**3F**

Boutique **aoi** Kobe 三宮センター街 TEL. 391-3985



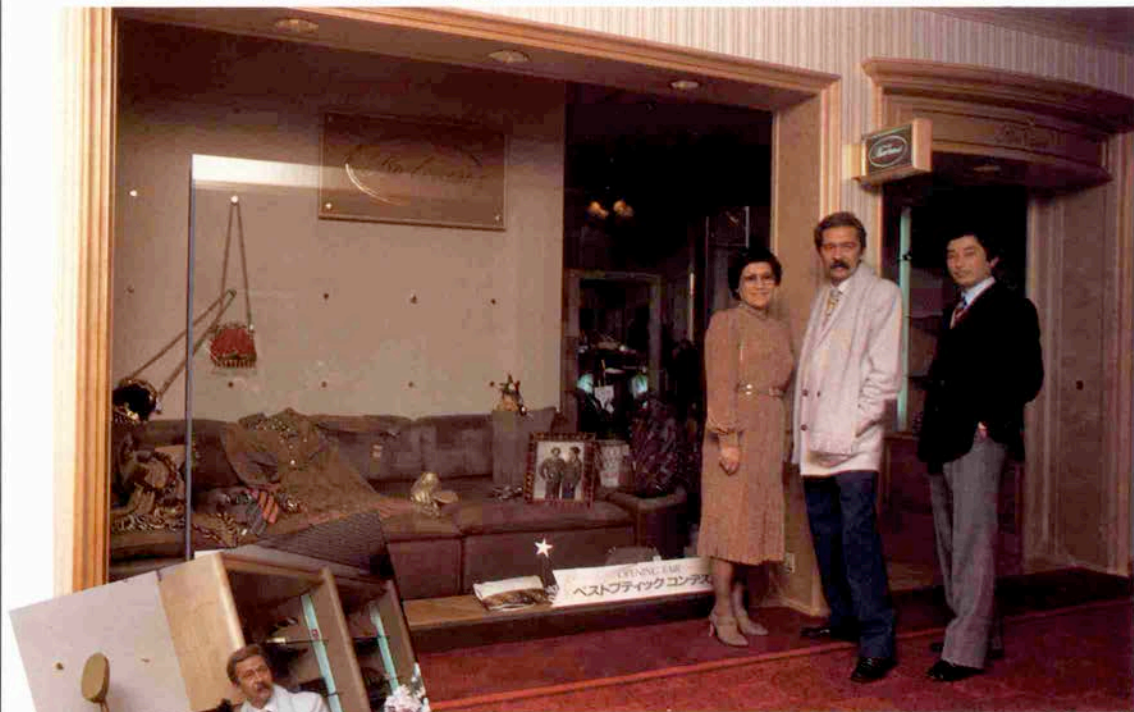
インペリアル

FROM KOBE

• '83 SUMMER FASHION

# 選ばれしもののインペリアルプラザ

イタリア〈ボルボネーゼ〉がやって来た！ ファンタスティックな感性が光るトータルコレクション



ボルボネーゼ氏を囲む大村宏子オーナーと店長

THE  
IMPERIAL  
PLAZA



ボルボネーゼ

東京都千代田区内幸町1丁目1-1  
インペリアルプラザ3F  
TEL. 03・501・2551

SALON DE BOUTIQUE  
**Borbo**

ブティックサロン・ボルボ

神戸市中央区元町通3丁目1-12  
(元町通海天堂南第一勧業銀行横)  
TEL. 078・332・2217, 391・0014

話題のボルボネーゼコレクション

心が少しやさしくなったら、  
真珠の一粒一粒がいとおいしくなってくるのです。



WHOLESALE & EXPORTER of Cultured Pearls

KINOSHITA  
PEARLS  
CO., LTD.

*Order Salon*

〒650 神戸市中央区山本通1丁目7-7(北野坂)  
TEL (078) 221-3170  
10:00a. m. ~6:00p. m. 木曜日定休

- アコヤ真珠2連ネックレス ¥750,000 ペンダント ¥210,000 イヤリング ¥272,000
- オーダーサロン・キノシタパールでは品質・サイズともに豊富に品揃えをいたしております。



LES PATISSERIES POUR LA VIE L'AMOUR

LUNE KOBE

PRODUCED BY  
KOBÉ FUGETSUDO

3/24日からオープンしました!



チョコレートムース

カラフルに彩る14種のアイスクリーム。  
ひとつひとつに星空の物語があるのです。



## アイスクリーム & チョコレートの店



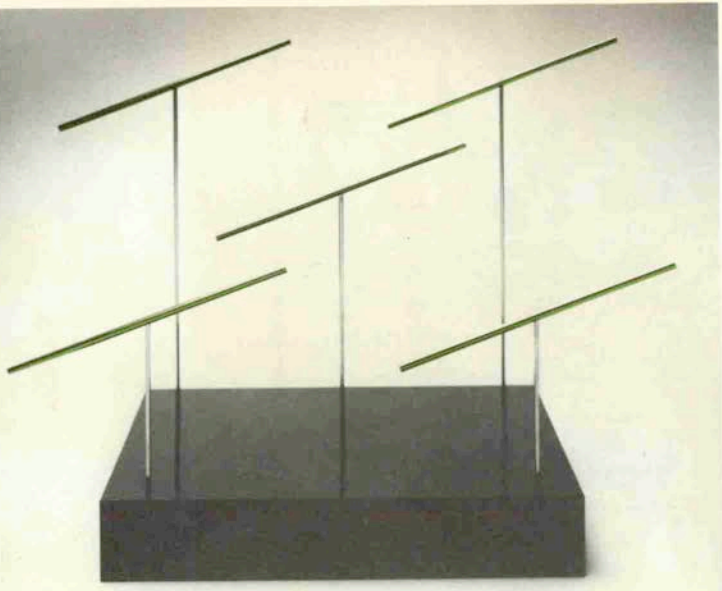
- お持ち帰りやギフトに最適なパッケージをセット  
いたしております。

# ルナ コウベ

三宮本店・神戸市中央区北長狭通1丁目9番12号 TEL (078) 332-0455  
元町本社・神戸市中央区元町通3丁目3番10号 TEL (078) 321-5555



神戸 風月堂



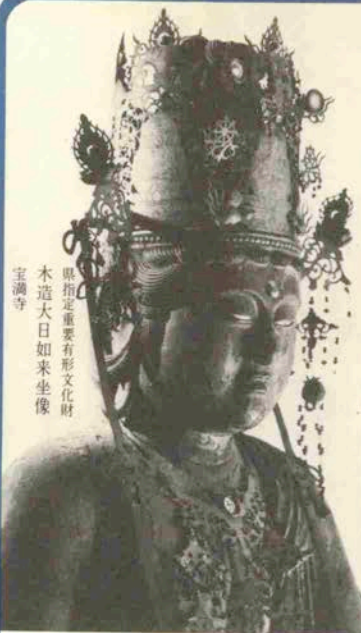
目次作品 / 田中 薫「うらがえる面Ⅱ」1982 ステンレス30×30×32

写真提供 / 大阪・現代彫刻センター

これは神戸を愛する人々の雑誌です。  
 あなたのくらしに楽しい夢をおくる  
 神戸を訪れる人にはやさしい道しるべ  
 これは神戸っ子の手帳です。

# 5月号目次 ●1983・NO・265

- 巻紙 / 小嶋良平
- 9 セカンドカバー / スケッチブックから 53 ヨーロッパを描く 西村 功  
 神戸っ子 / 福本千恵 / 上島達司
- 13 ある集い / シリス・ファンシャイス・こうべ  
 コウベスナッブ
- 15 エトランゼの輪郭 15 南 和好
- 18 神戸の風色 41 堀内初太郎  
 わたしの意見 / 伊藤 静麿
- 29 随想 / 土岡かおる / 秋山 武 / 小寺 巖
- 31 ある集い / その足あと / 横山 滋
- 35 詩心集 11 詩・安水徳和 / 絵・石阪寿生
- 36 シネマ・エッセイ / エラース・窓の浮島・そして神戸 / 高野悦子
- 40 インタビュー / 音楽生活50年をふりかえる / 朝比奈 隆
- 46 コウベ・ナウ 11 フォッシュンタウン
- 48 ②神戸沖空港
- 50 ③北野町シンボリズム
- 52 ④ブルーバール文化基金
- 54 ⑤みどりの地下鉄・6月大倉山へ開通
- 56 ⑥西神工業団地
- 58 キャンペーン / 帆船日本丸を神戸へ  
 こんにちわJ.C.です
- 64 地域文化論 / パロックの影 / ブライド美術館 / 山田幸平
- 66 話題のひろば 11 上島達司 / コロンビア共和国名誉領事就任
- 68 ⑦竹中 郁を偲ぶ会
- 69 ⑧美の種蒔き人・伊藤 誠さんを偲ぶ
- 76 経済ポケットジャーナル
- 76 KOBE FASHION SPOT
- 84 NEUE MODE MARCHEN
- 86 村松友授神戸を歩く
- 113 コーヒーブレイク
- 114 動物園飼育日記 20 亀井一成
- 117 コンベンションスポット
- 119 ノコちゃんの華麗なる食べある記 / 小山乃里子
- 122 ⑨伊藤タリル 10 民生
- 124 インタビュー / タカラジェンヌは北野町が大好き
- 126 ファッションレポート / ウンベルト・ボルボネーゼ
- 128 有馬歳時記
- 129 神戸の集いから
- 130 神戸を撮らぬ町に 10 橋本 明
- 132 兵庫界隈記
- 134 KOBE MODERN CULTURE
- 136 ふたたびプロフェッサーの研究室 / 岡田 淳
- 138 ぶらっしゅ・ばっく 31 淀川長治
- 141 KFS ニュース
- 142 ポケットジャーナル
- 144 びつといん
- 146 神戸百貨店会だより
- 148 多田智満子・午後の対話 / ゲスト・坂本賢三
- 154 連載小説 / 駈る岩 / 徳留 節 / 絵・犬童 敬
- 176 ナイスビーブル / 郷に入らば郷に順う / 臼井百合子
- 178 海船港 11 前 海の女王 11 捲く鎖環歌
- カメラ / 米田定蔵・後藤 孝・坂上正治・プレゼンツ
- 遠水 享・中村昇治・山村雅彦・田村 康



県指定重要有形文化財  
木造大日如来坐像  
宝満寺

第三回特別展 ふるさとの至宝をもとめて  
**神戸の文化財**  
昭和58年4月12日(水)～5月29日(日)  
午前10時～午後5時(入館は4時30分まで)月曜及5%休館  
観覧料／一般700円 大・高生500円 中・小300円

神戸が有する数多くの有形・無形の文化財のなかから、考古資料・彫刻・絵画・工芸品・文書典籍・建造物などの仏教美術に関する資料、民俗芸能に関する資料を一堂に集めました。国宝・重要文化財40件100余点を含む約100件300点の名品の数々をご覧ください。

●「神戸の文化財」展記念事業のお知らせ

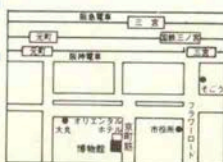
- 5月1日(日)民俗芸能実演・獅子舞(七宮皇月会)於ホール他
- 5月7日(土)記念講演「仏教美術」(毛利 久奈良大学教授)於地階講堂
- 5月15日(日)民俗芸能実演・須磨琴(小池美代子他・県重文)於ホール他

- 主催／神戸市立博物館、神戸市教育委員会
- 後援／文化庁、兵庫県教育委員会、神戸新聞社

## 神戸市立博物館

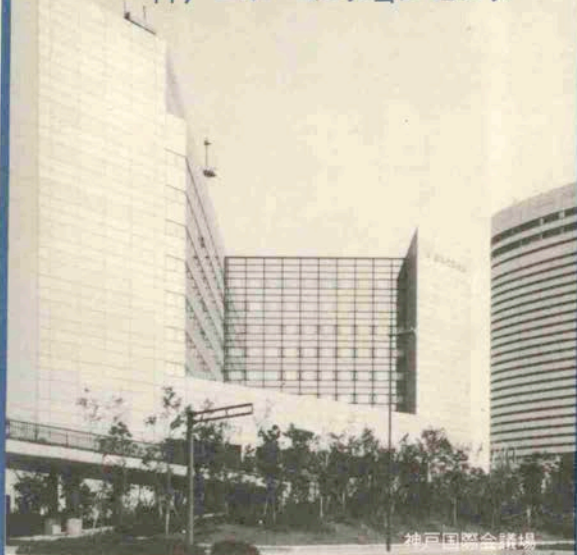
神戸市中央区京町24番地  
☎(078) 391-0035

■新幹線「新神戸」から南へ車で10分  
■国鉄「三ノ宮」「元町」から南へ徒歩約7分



語らいと交流の場…

## 神戸コンベンションセンター



すてきな施設・機能をお手軽にご利用ください

ポートアイランド神戸国際会議場・神戸国際展示場

◆会議場…700席のメインホール、120名の国際会議室から20名の会議室まで大中小8室、他に6控室、宴会場を完備。各種会議、研修会、講演会などに最適です。

◆展示場…展示面積1、2階各3,000㎡。大型の展示からファッション関係などのソフト展示まであらゆる展示に最適。2階展示場は、柱がなく広々と利用でき、分割使用も可能です。

お申し込み・お問い合わせ

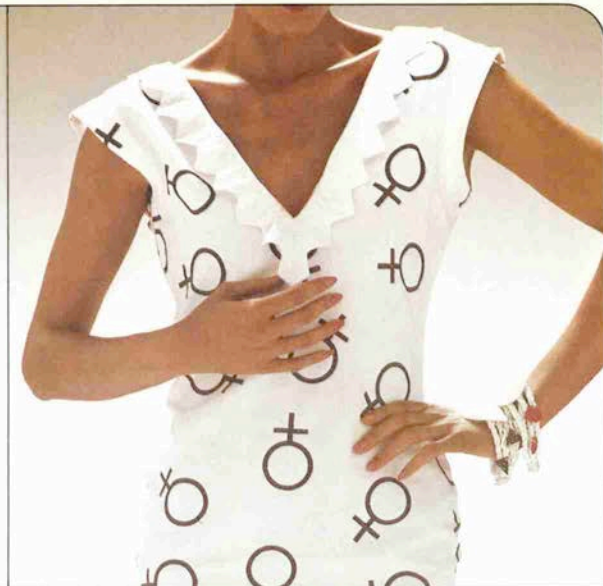
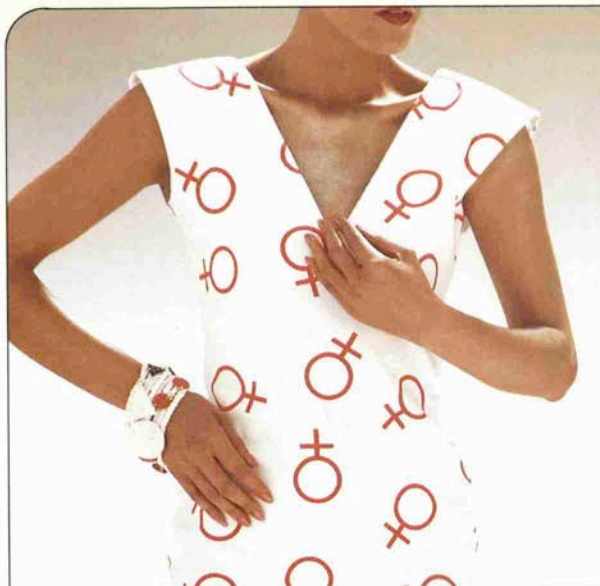


## 神戸国際交流協会

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9-1  
(神戸国際会議場内)

☎(078) 302-5200





♀たちへ。ファッションパーク

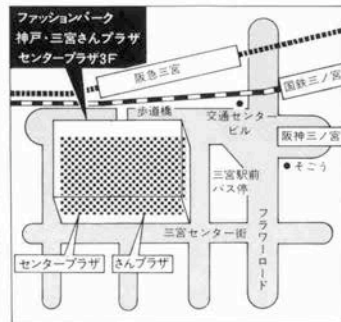
神戸・三宮さんプラザ センタープラザ ③<sup>F</sup>

リザ・サロン  
ベンチ  
Caro's  
VICTOIRE  
ダイアナ  
ルベール  
ランブ  
美呂  
CAN  
ゲルラン

東京屋  
新宿・高野  
BONフカヤ  
ココ山岡  
ブランコ  
ホットマン  
エタム

營業時間AM11:00~PM8:00  
電話078(332)1698

# FASHION PARK



# ピカソが描く『愛の形』

## 全作品日本初公開 「ピカソ展」

とき／昭和58年 6月10日(金)～  
7月24日(日) 月曜休館

ところ／京都市美術館(岡崎公園)

主催／京都市

東京国立近代美術館

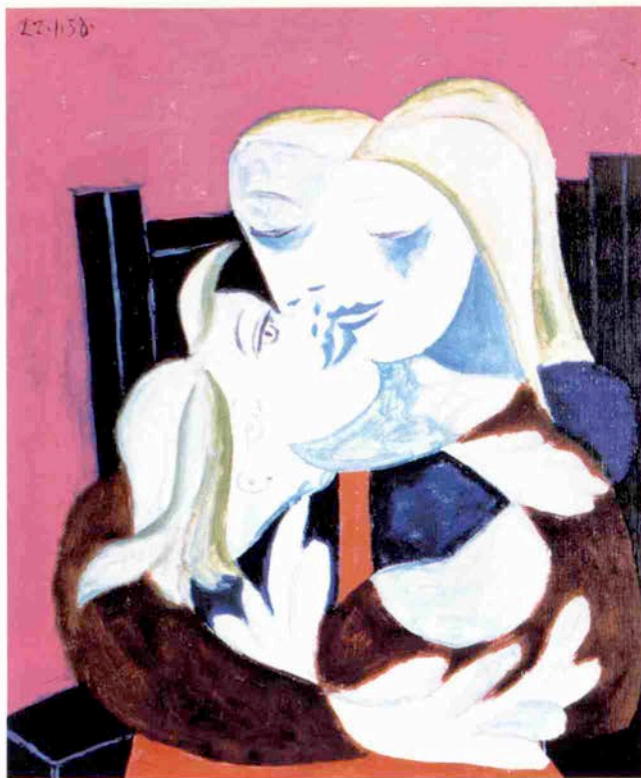
読売新聞大阪本社

読売テレビ放送

後援／外務省

近畿各府県 6市教育委員会

今世紀最大の巨匠パブロ・ピカソ(1881～1973)は、10代の半ばから画家として名を成し、91歳の高齢まで情熱的に制作活動を行いました。ことしは没後10年にあたります。今回の展覧会はピカソの孫娘マリーナさんのコレクションを中心に油彩92点、デッサン、水彩、彫刻など計206点で、構成されいづれも日本初公開です。あまり知られていないピカソの人間的な断面一家族愛、思いやりなどがほのぼのと伝わってくる作品群は、“芸術が愛”であることをお伝えできるでしょう。



「母と子」(マリー＝テレーズとマイア)1938年

入場料／カッコ内前売り、20人以上の団体料金

◇一 般 900円(750円)

◇高大生 600円(450円)

◇小中生 300円(200円)

## 読売新聞大阪本社

〒530大阪市北区野崎町 8-10 ☎06(361)1111

☆私の意見

## 神戸の伝統文化の 総合的見直しを

伊藤 浄厳

〔摩耶山天上寺貫主〕



神戸は住みよい街です。神戸における生活の快適さは、恵まれた自然環境に加えて、行政・財界・住民の協同のもとに、住みよい環境づくりが着々と整備推進されているからです。神戸市が計画し実施している事業は、あらゆる点から見て、地方都市が構想しうるものを常に先取りしており、近代的な文化都市づくりの最先端を行っているといえましょう。

しかし、伝統文化の総合的見直しという点では、神戸はいまだ充分とはいえない気が致します。神戸には新しい文化だけでなく、全国に誇りうる有形・無形の伝統的文化財が無数にあります。これら文化財の発見や整備は個別的には進められており、また今日では、文化財を点から線として捉え直す努力が、識者を中心に行われているようです。しかし、いまだ文化財の点在・散在といった感を否めません。神戸を全国的な伝統文化圏の一つとして定着させるためには、点在文化を線上に連結し、さらに広域全体を、圏あるいは面として捉えることが必要であると思います。

文化は、新しい要素や合理的機能面だけで成り立つものではなく、風土と民族とが歴史の中で育んだ潜在的な精神文化ともいえるべき伝統文化と、新しい機能的な顕在的文化との融和の上に形成されるものと信じています。近代的都市機能が一つのピークに達した時には、人は必ず伝統文化・土着文化に目を向けるようになるといわれ、これは、私達の心を培ってきた伝統的精神文化への目覚めであり、心の故郷への回帰に他なりません。

私は現在、昭和51年に全焼した天上寺を、摩耶山頂上へ遷寺復興するために、奉賛会の後援によって、多くの方々に協賛を呼びかけています。摩耶山上の古跡群や文化・教育・観光の諸施設が密接に結びつき、市民に親しまれる摩耶山文化圏の形成に役立つと考えたからでもあります。さらに、六甲・摩耶・再度の三山が連繋し、国立公園六甲山系全体が、神戸の大きな高原文化圏となる可能性をも含んでいると確信しています。



オリエンタルホテルの客室をあなたの演出でお使いください。

# デイトムサービス

Daytime Service



## 小会議、ご商談に…

喫茶店やレストランとまちがった雰囲気、思わぬアイデアや成果が得られることかと思ひます。ご飲食のルームサービスもいたします。

## お部屋で静かに書きものなどなさる方に…

事務用品の無料貸出しを致します。  
(タイプライター、辞書他)

その他、お見合い、ご結納など幅広くお使いいただけます。

## 書斎、オフィス、仮眠室として…

完全にプライベートの守られたホテルの一室で落ちついてお仕事をされてはいかがでしょうか。またオーバーワークのあなたに…ゆっくりおくつろぎいただけます。

客室ご利用のご案内 (AM10:00～PM5:00)

タイプ	時間	3時間まで	58時間まで
シングル		3,000円	5,000円
ツイン、ダブル		6,000円	10,000円
セミスイート		20,000円	30,000円

(3時間以上はご一泊料金となります)

三ノ宮駅から歩いて7分、お集まりに大変便利

# 神戸 オリエンタルホテル

〒650 神戸市中央区京町25

ご予約 (078) 331-8111 (代表) 内線デイトムサービス予約

**Juchheim's**

For single and double sandwiches  
Küche-Trunkheit am Meile  
Seit 1981

# HEALTH IS ELEGANCE

体のためになるから美味しい。

あなた自身で感じてみませんか。

## カフェインレスコーヒー

コーヒーの香りはそのままに、カフェインを取りのぞき刺激を押えています。また、カフェインを取りのぞくことにより苦味も押えられ、コーヒーが苦手な方にも飲みやすいマイルドな味です。

カフェインレスコーヒーと全粒粉のクッキーセットはいかがですか。

生田神社



**ユハイム**

本店

神戸市中央区下山手通2-1-18

TEL (078) 331-1694

営業時間: 10:30AM ~ 8:00PM